

7) Amennyiben a koordinációs rendelet 23. cikkének (1) bekezdése alapján nem áll fenn visszavonási és visszakövetelési kötelezettség, van-e a közösségi jognak más olyan rendelkezése, mint például az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽¹⁾, amelynek alapján a tagállam közvetlenül vagy az Algemene wet bestuursrecht rendelettel összhangban értelmezett 4:49. cikkének (1) bekezdése alapján köteles a jelen ügyben vitatotthoz hasonlóan a közösségi jog megsértésével nyújtott támogatás visszavonására és visszakövetelésére?

⁽¹⁾ HL L 374., 1. o.

⁽²⁾ HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

A Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Ausztria) által 2006. szeptember 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH kontra Fernwärme Wien GmbH

(C-393/06. sz. ügy)

(2006/C 310/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Alperes: Fernwärme Wien GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: 2004/17/EK irányelv), hogy az irányelv 3. cikke szerinti ágazati tevékenységet végző ajánlatkérő az emellett versenyfeltételek között végzett tevékenysége tekintetében is az irányelv hatálya alá tartozik?

2) Abban az esetben, ha ez csak a közsféra ajánlatkérőire vonatkozik: az olyan vállalkozás, mint a Fernwärme Wien Ges.m.b.H. közjogi intézménynek minősül-e a 2004/17/EK irányelv vagy az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ (a továbbiakban: 2004/18/EK irányelv) értelmében, ha az a távhőszolgáltatást egy meghatározott területen valódi versenytárs nélkül végzi, vagy az épületfűtés piacára sorolandó be, amely olyan energiahordozókat is magában foglal, mint a gáz, olaj, szén stb.?

3) Az olyan társaság – amely nem ipari vagy kereskedelmi jellegű tevékenységeket is folytat – által versenyfeltételek között végzett tevékenység a 2004/17/EK irányelv vagy a 2004/18/EK irányelv hatálya alá sorolandó-e, ha hatáson intézkedések, mint például mérlegszerűen és könyvelésileg elkülönített számlacsoportok, révén a versenyfeltételek között végzett tevékenységek keresztfinanszírozása kizárható?

⁽¹⁾ HL L 134., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.

⁽²⁾ HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2006. szeptember 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Codirex Expeditie B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-400/06. sz. ügy)

(2006/C 310/07)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Codirex Expeditie B.V.

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a KN 0202 30 50 vámtarifa-alszámot, hogy az olyan (csontozott) fagyasztott hús, amelyet a szarvasmarhának a KN második részében található kiegészítő megjegyzések 1. A. pontja h) bekezdésének 11. alpontjában meghatározott elülső testnegyede [háti] részéből nyertek, kizárólag akkor sorolható e vámtarifa-alszám alá, ha az egyetlen egybefüggő húsdarab?
- 2) Ha az 1) kérdésre adott válasz az, hogy a hús külön darabokban is besorolható a 0202 30 50 vámtarifa-alszám alá, elegendő-e e besoroláshoz annak megállapítása, hogy a behozott hússzállítmány olyan fagyasztott húsdarabokból áll, amelyek mindegyikét a KN második részében található kiegészítő megjegyzések 1. A. pontja h) bekezdésének 11. alpontjában meghatározott elülső testnegyed [háti] részéből nyerték, vagy ezenkívül más jellemzőkkel vagy tulajdonságokkal is rendelkeznie kell az egész hússzállítmánynak vagy az egyes daraboknak (kartondobozoknak)?

- a) Besorolható-e e vámtarifa-alszám alá a zsírmentes vagy majdnem zsírmentes áru?
- b) Besorolható-e e vámtarifa-alszám alá a kazeinből álló és 50 %-ot meghaladó nedvességtartalmú (savótartalmú) áru, amelyet 2-4 mm nagyságú szabályos szemcsék formájában hoznak forgalomba?

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2006. szeptember 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Quelle AG kontra Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

(C-404/06. sz. ügy)

(2006/C 310/09)

Az eljárás nyelve: német

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2006. szeptember 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-402/06. sz. ügy)

(2006/C 310/08)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V.

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a KN 0406 vámtarifaszámát, hogy ez alá kell sorolni azt az árut, amelyet tejalvasztással és a savó (legnagyobb részének) eltávolításával nyernek, és amely legfeljebb 2 tömegszázalék savófehérjét tartalmaz, valamint amely esetében a 24–36 órás szárítási eljárás során a hozzáadott enzim hatására felbomlanak a fehérjék?

Az 1) kérdésre adott igenlő válasz esetén:

- 2) A zsírtartalom és a küllem mely szempontjai alapján határozandó meg, hogy az áru reszelt vagy őrölt sajt-ként a 0406 20 vámtarifa-alszám alá sorolható? Más szavakkal:

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof (Németország)

Az alapeljárás felei

Alperes, kérelmező és ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Quelle AG

Felperes, ellenérdekű fél és kérelmező a felülvizsgálati eljárásban: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i 1999/44/EK⁽¹⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdését (3) bekezdésének első mondatával és (4) bekezdésével, vagy 3. cikke (3) bekezdésének harmadik mondatával összefüggésben, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti törvényi szabályozás, amely kimondja, hogy az eladó a fogyasztási cikk szerződésszerű állapotának kicserélés formájában történő helyreállítása esetén ellenérték megfizetését követelheti a fogyasztótól az eredetileg szállított, hibás fogyasztási cikk használatáért?

⁽¹⁾ HL L 171., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 223. o.